

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA.
Phone MU 5-9941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
"THE CHINESE PRESS" IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號一三一第卷十第紙聞新) Fri., 6 September 1968 (Vol. 30 No. 131 Page 1)

日四十月七閏年申戊

報費價目表	
郵寄或派到	一律每月二元
每季	六元
半年	十二元
全年	二十四元
零售每份	一毛



年七〇九一於創舉者導先之報日文華大拿加。
戶約特訊電期長之社訊通等社業合，社聞新大拿加

經濟委員會發表報告書及主張 加拿大反貧窮 掃除國家恥辱

(奧太瓦六日加拿大社電)加拿大經濟研究會昨日發表第五年報告書，長達六萬五千字，根據當前國家經濟實際情況，作詳細的分析和檢討，并向國會及政府當局提出建議，並對對策，力謀救濟的途徑。

經濟研究會在其報告書中提出主張，謂首相陶杜及各省省長應迅速舉行聯席會議，開始計劃一致對抗加拿大的貧窮現象，掃除國家的恥辱。并謂：加拿大現有貧民數百萬，為當前社會所不能容納，為國家經濟所不能應付，更非為現行政策所能救濟。如果國家不採取積極措施，則國家的主要目標是必須掃除貧窮現象。

經濟委員會是隸屬於國會的，一個獨立機構，專責研究有關經濟問題及向政府提出建議。昨日發表報告書的內容，摘要如下：

(一)加拿大數百萬人民受到貧窮影響，成為國家的恥辱，必須採取適當步驟掃除貧窮。

(二)家庭津貼費(兒童牛奶費)及其福利法案是在廿五年前擬訂，現應加以檢討訂正，及研究施行保證最低入息制度。

(三)根據目前經濟生產總值，基礎，擬訂每年增加百分之五。

(四)物價繼續高漲的現象，仍然是對國家一種嚴重的影響。

(五)加國農業在種植及畜牧等技術與其他外國競爭，仍屬落後。

(六)國內農業與其他非農業的人息相差額，將繼續懸殊，除非改良農業技術。

(七)在各大學及工業必須繼續研究工作，注重發展實際效果。

(八)社會科學的研究，完全不準確。

(九)地方性的發展計劃，如農業及鄉村發展法規，尚距離目的太遠。

政府應積極設立特別秘書處，協助指導國內私人機構參加反貧窮的工作。

軍人現已實行每人捐助一軍餉，以為倡導，各地人民亦踴躍捐輸。

倫敦伊爾明頓發出緊急呼籲，請求各國捐款救災，并捐贈帳篷，毛毯衣服等物，英國志願救災會現準備空氣毛毯一噸，空運捐助伊國災民。

加拿大紅十字會曾宣佈撥贈現款一萬元，以助伊國救災。

美國務院亦批准捐輸藥物及其他用品等，價值一萬五千元。

伊國軍隊三軍人於地震後，即率領前往災區，駕駛掘坑機及大車，趕速進行埋埋遺屍，架起營幕，收難民，及其他防疫衛生工作。

(莫斯科科美聯社電)蘇聯太空部門，昨日發射一無人駕駛人造衛星，該衛星已在地球軌道上環繞，據稱蘇聯此一發射行動與太空飛行試驗有關。

由蘇聯太空部所發出的報告指出，此無人駕駛人造衛星名高士三九號，已發射至太空，執行研究任務。

此人造衛星任務的詳細情形，像過去一樣，保持極高秘密，但於此衛星環繞軌道高度，顯示其任務與蘇聯太空人飛行計劃有關。

蘇聯太空部，在類似情況下，曾於上月發射同一系列衛星。

(加爾各答加拿大社電)約有一百五十萬印度人，已被迫棄家逃往，內在印度東部各省內，發生洪水氾濫，被淹地區約一萬平方公里，官方報告已有兩人被溺斃。

據非官方的報告指出，死亡人數達二十五人，無家可歸者達六百萬。

此外無數牛隻亦告溺斃，另農作物受到嚴重損失，過去兩年來，以哈省曾受旱災之苦，如今又因洪水，再度面臨另一次糧食危機威脅。

官方另一報告則指出，在里察士且省內，亦發生同樣災害，共有六十九人溺斃。

(德黑蘭美聯社電)伊國國王夫婦親到伊國東北部地震災區，現加緊推動賑災善後工作，成千成萬的災民昨已開始紛紛排班，領取現金，衣服及其他家庭用品等，以資維持災後的生活。

其中有一兩萬兒童直接獲得國王的幫助。伊國王夫婦曾巡視災區的災民，曾到格士利地方收養兩位受災的孤兒。據司法部長阿琳稱：此等孤兒將帶回王室內供養，將享王族之恩賜。

當國王計劃今後數日繼續視察一千餘人喪生的災區之際，中聞首都德黑蘭城的急賑會，已加緊收集各方捐款，以救濟約十萬的無家可歸的災民。全國

以國台市車站爆炸
疑是阿拉伯人放彈

(台北維多利亞社電)此間台拉維夫市中心巴士站昨日發生爆炸事件，警方曾查詢一百名嫌疑份子，此外並有數人被當局拘捕。

此三次爆炸事件，有一老年人士被炸斃，另超過五十人受傷，該炸彈乃由巴士站的儲藏箱中。

由於此一爆炸事件發生後，使以色列青年大為憤怒，便對任何阿拉伯人而攻擊，至今為止，已有八名阿拉伯人被毆傷，以色列報章以此為報復手段。

此外，以色列報章對阿拉伯人此種行動不發表強烈的攻擊。

紐約市長下令嚴查
休班警察圍毆黑人

(紐約美聯社電)紐約市長羅斯，已下令調查休班警察圍毆黑人事件，此事在布魯克林法庭大廈內發生，被毆者為十二名黑人及白人同情黑人者，圍毆他們的白人，約有二百人。

此事於法庭審訊二名黑、毆打傷員後發生，此事使三白人受傷，其中一人為白人女子。

據目擊者指出，該羣白人，本欲進入法庭內，後他們分散進入，然後突擊聚集一起，將上述十二人圍毆。

毛澤東支持勞工抬頭北京局面已趨寧靜

(北京法新社電)際茲距十月十日第十次國慶紀念之期將屆，而從北京目前的情況觀察，足以證明毛澤東派的中心力量，已經在重建政治權力和社會秩序方面，獲得相當的成功。

據最近從外國入境人士，對北京城內現狀如此寧靜的風景，亦均感驚異，但事實上，自從當地勞工份子獲得軍隊協助，於去月分分批出動整頓各大學秩序後，北京城內過去文化大革命時期所發生的混亂，已不復見。

在城內主要大街上巡行的現狀，依然維持如故，但已不見有任何憤怒暴亂的氣氛，同時，在街上出現的新標語和壁報，聊無幾，亦為自從開始進行文化大革命以來所罕見現象。

此間近來的寧靜局面，是由於今年夏季在共產黨主席毛澤東全力支持下，展開的領導行動的效果，此亦顯示出毛澤東的權力比較過去更為強大，北京人民對毛澤東於八月十日曾描述此等領導行動是循著列寧主義的方式：絕對集中權力及嚴厲執行紀律，雖然此種寧靜局面，似乎現未顯現於全國，但在行政上的組織，已漸見加強，此間對外外交觀察家，則謂：中共的最高領導的權力，顯已漸趨安定。

至於各省的權力，是由各省革命委員會掌握，革命委員會的組織，已見簡化而且趨穩。

自七月以來，中央、府已開始重建獨立支軍的新軍，組織勞工隊專責傳

全球共運四十大。
日小型車推銷加國
每月運來約三百輛

(東京路透社電)日本乃辛(譯音)汽車公司宣佈，該公司將於下月開始，將一千輛四座位小型轎車向加拿大市場推銷。

該公司主事人稱，其公司亦將於明年將小型轎車推銷於美國。

該公司於下月起，將每月向加運出二百輛至三百輛汽車。

此種小型汽車，在日本國內亦很暢銷，故此在出口上亦能大獲。

該公司向加運出的「德臣」轎車，至今已逾一千五百輛，該公司本準備在今年七月內，向加運出五千九百九十一輛。

郵長將向國會請求
頭等平郵加價壹仙

(奧太瓦加拿大社電)加拿大郵務總長基士表示，他將會向國會方面要求，將加國一級郵件(包括信件)每份郵費增加一仙。

此一要求如獲國會通過，加國國內郵費將由五仙增至六仙，市內郵費將由四仙增至五仙。

基士在答覆記者詢問時指出，上述郵費，為他於九月十二日，國會開幕時，所提出的新郵費價目。

基士表示，此一郵費增加行動，為解決郵政局開支費用增加問題，目前本郵局的預算為四億元。

卑詩駕車交通新例
外處遊客犯例罰

(維多利亞訊)卑詩省政府表示，由一九六九年開始，任何外來遊客，如觸犯交通規則者，將依法處罰，此一新法例，於去年冬天已經通過，於十月一日起開始對卑詩省駕車人士生效。

但有關此項新法例的細節，雖在卑詩省南部實行，如他處人如觸犯交通規則，則可能不再收到過去的傳單，但可能會被警察在駕駛執照下，寫下犯例的紀錄。

該項新法例，對有關非卑詩省遊客駕車條例仍舊生效。

本省船塢工人工會
聯合要求公司加薪

(維多利亞訊)本市二十四個卑詩省船塢工人工會，向卑詩省兩大船塢公司提出加薪，此一加薪要求數字為百分之十二點五。

北英布萊頓船塢與域多利船塢有限公司經理羅臣稱，此二十四個工會的要求，已威脅北英布萊頓的造船工業。

他說，各公司方面，對工會的要求均感到吃驚，他們曾向工會方面，並未了解公司方面的現狀。

羅臣另說，以目前的情況而言，並非提出大量加薪的時候，工人的工資已比普通工人高價了一元，而公司的收入並未見比他公司多。

雲島金河飛機失事
乘客獲救機師殉職

(雲訊)在雲島西海岸金河附近的梅察利湖上，一架小型飛機因意外墜入湖中，機上乘客獲救，機師殉職。

據目擊者稱，該機在飛行途中，因引擎失火，機師隨即跳傘逃生，但機上乘客均獲救，機師則不幸殉職。

失事飛機的機師，死後由一名不詳游水者，他仍存屍海岸外四分之二里處失蹤。

據死者服務的公司指出，死者為一名有經驗的飛行員，該機載有多名乘客，機上人員均獲救，機師則不幸殉職。

狗因懸崖少年往救
竟遇蜂刺險喪生命

(訊)一名十七歲少年，為救一隻懸崖的狗，竟遇蜂刺險喪生命。

該少年在懸崖邊發現一隻狗，遂上前施救，不料被蜂刺傷，險些喪命。

幸經及時送醫救治，目前情況穩定。

雲島金河飛機失事
乘客獲救機師殉職

(雲訊)在雲島西海岸金河附近的梅察利湖上，一架小型飛機因意外墜入湖中，機上乘客獲救，機師殉職。

據目擊者稱，該機在飛行途中，因引擎失火，機師隨即跳傘逃生，但機上乘客均獲救，機師則不幸殉職。

失事飛機的機師，死後由一名不詳游水者，他仍存屍海岸外四分之二里處失蹤。

據死者服務的公司指出，死者為一名有經驗的飛行員，該機載有多名乘客，機上人員均獲救，機師則不幸殉職。



格言

凡事皆當退一步想，遂覺天地寬闊，否則憂積於中，可以鎗形，且能致病也。煩惱最能使人，遇事若能破則何煩惱之有。多讀古人書，靜思天下事，乃可飲浮氣而增定力。

▲我在此扼要說兩句心中話，以求與正在研究九年制教育當局及專家作爲參考
▲兒童之健康與快樂——今日國

陶納中國教育的讀後記

（陳大齊校長時代）說：現在的教育，是「國家有計劃的摧殘青少年的健康與美滿的制度」，現在看來，不是過分的話吧，那些小孩不是我們的小孩嗎？
（一）一切課程功課，須以兒童身心體力爲第一限制，這是以兒童爲中心，而不是以教師爲中心，以前兩時代課程標準，是由各科代表爭取而定的，數學家爭數學的鐘點，無故加十二年的算術，幾何，代數，來佔滿數學家十二年的鐘點？餘可類推，這像軍車推在小孩身上，這個加半斤，那個加八兩，就把小孩壓扁了，却沒人爲學生的負擔着想，我們中小學的課程負擔比外國多，不比外國少，第一要緊，先決定學生功課的總數，且應包括預備功課作業之時間在內，一放學，學生應該休息時休息，比方說四點以後，應該忘記書本，在地上滾草，紐約城市三點以後十五歲大姑娘就在街上滑冰，所以他們身體那樣健康，在各科教學教師指導之下學生預備第二天功課作業。

民以食爲天

事實上生產之自然條件及人力爲努力，在需要多方面之交換經驗及技術合作的人類和平共處。衷誠合作，是應付人類之和平共處。衷誠合作，是應付人類之和平共處。衷誠合作，是應付人類之和平共處。

英國年輕女人成搶手貨

英國男人渴望將是艱難的事，因爲過去一百年來女人過剩的情形，已經消失，今日英國年輕的女人是在吃香的搶手貨。

中華名勝古蹟

▲麥積山的佛龕和洞窟
在天頂上，正左部分呈平天花板，上面滿佈着飛天，但岩石風化特甚，目前已大部剝落。佛龕（水旁），在右外頂間，則是覆斗藻井，這是奇特的結構。洞窟的正壁鑿有天花，十分潤滑，不僅嚴重侵蝕了天花，且使洞窟內壁面也模糊了，但是這洞窟內保存着好些造像，在八塊完整的中間以描寫「佛傳」的一塊爲最高變化最生動，因爲這塊窟裏佛龕最多，所以很早就被稱爲「萬佛堂」，也因窟內藏着許多造像，我們就叫它做「神洞」。

不節自己，詩以亂之

動業文章夢已闌，等身著作百憂寬。憐公曠世離離手，月斧斧斤琢肺肝。
× × × × ×
頌得神佛轉致哀，據云葉居士還。華已於本月六日圓寂，小勝痛悼。約句作挽。

一代名人頓脫塵，那家痛惜喪傷珍。早年政績揚嘉譽，晚歲史評重沈陳。詩畫書文推四絕，詞回釋道悟千真。留留見解常溫潤，無限傷懷倍愴神。

金源利興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

黃炳超聯合會計服務處

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
十二月一日起遷新地址
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話: 682-7561, 682-7562

司公業實場市頓問点

Market Real Estate Ltd.
10215 - 97 ST EDMONTON PH. 429-2584
朱成鈞 LOUIS GEE 晚 488-2983

大幫運到

祖國各款藤椅 野餐籃
籐織果碟 街市籃
歡迎採購 批發相宜

凡有關於下列疑難問題

年結，月結，入息稅，生意交易如何進行調查，開辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(CO. LTD.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，S.R. 取稅等等。
敝處八位經驗豐富員經常能爲僑胞服務
兼代理中西文件書寫
按時上門服務 依期不誤

宣揚國粹

許多顧客來信，言及鹿尾補丸，試購一瓶，價值高昂，願客貧富不齊，欲求濟世，未能普及，願本號收改小盒，以益人羣，蒙諸客熱心指導，感佩良多，即收裝小盒，內裝鹿尾補丸，一百六十粒，價值三元，能服四日，每服六十粒，日服二次，服完見效，然後多購十元，新裝鹿尾補丸，每盒六十粒，小盒裝，每盒三元，合共十元，小盒裝，每盒三元，合共十元，小盒裝，每盒三元，合共十元。

鹿尾補丸

鹿尾補丸 每盒三元
鹿尾補丸 每盒三元
鹿尾補丸 每盒三元

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

新到

大塊粽葉
去壳綠豆
大枝蝦肉
新栗肉干
淨大糯米

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-3658

竹林園酒家

本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名廚烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大謙小酌 均表歡迎

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C.

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
892 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 7-2244



合影樓

著翁笠李

假裝個真節婦人，故... 此教地樂境，以示決絕之... 意，也未見得，我以為他... 問了義夫，把說成的親事... 絕了，依舊要娶他，這... 這一切念果，我這親事... 情向何處落？聞得路小... 姐嬌嬌異常，他的庚庚又... 與我相行，也不叫做無緣... 如今年庚相行的既問了... 去，說向相行的又娶不來... 竟做了一事無成，山相相恨，好沒來... 由！只因這兩條鎖念橫在胸中，所以... 他的相思更比，位佳麗害得路與到玉... 娟身上，就把錦雲當了驢人，把她是起... 禍的根由，時時夢中咒罵，想錦雲身... 上，又把玉娟當了驢人，說他是害人的... 種子，不住在暗裏嘖嘖，弄對父母說... 不是，說李不是，只好聽其自然... 却說錦雲小姐的病體越重，路公擇... 婿之念愈堅，錦雲小姐的病體越重，路... 公不解其意，只說她年大，恐有失... 時之歎，故，憂鬱成病，只多選中才郎... 成了親事，自然勿樂有喜，所以分付... 媒婆引了男子出門，終朝深望，誰想引... 來個男子都是些醜態，路公見了一... 個，走進，形容醜陋，定驚個半死，... 驚上幾十次，那裏還有靈魂，止刺得幾... 莖死骨，一副枯骸，倒在床褥之間，厭... 厭(旁心)待斃。

保健漫譚

陽萎的成因

生理方面，多數是由于精囊虛弱，... 性腺內分泌，(賀爾蒙)缺乏所造成的，... 起因是婚前過度手淫，與婚後縱慾，到... 了中年以後，性腺內分泌漸減，遂罹陽... 萎之疾，此外尚有遺精或夢遺，一般... 所謂「精滿必溢」，不加注意，也是造... 成陽萎之主因。

早洩的成因

所謂「早洩」就是早期洩精之意，... 乃性神經過度敏感之現象，患者之性... 器官並無毛病，并且可能舉起，而成爲... 行爲的能力，只是射精太快了些。

陽萎的治療法

陽萎是性機能沒有舉起的能力，這... 對已婚男子，自尊心是一個絕大打擊... 由于不能給妻以性的滿足，因而感... 到不安，在這種情形之下，心理上就... 使他精神頹喪，悲觀，失望，自卑，甚... 至厭世。在生理方面則引起神經性的... 腸胃病，心悸，失眠，脾氣暴躁，和發... 生夢遺等，有的常會認爲自己能力衰... 退，精神變得萎靡頹唐，甚至喪失了他... 平日的尊切主見，以致完全陷入憂鬱的... 氣氛裏，將自己的知識，歸罪在別人身... 上，或自萌短見，這是多麼危險的事情... 啊！最可惜的是自己對醫學茫無所知... 同時又遭受傳聞的錯誤觀念，以爲性機... 能的強弱是與腎部有關的，可能是患了... 「腎虧」一說，拼命補腎，結果化了... 金錢，不但沒有轉弱爲強，反而帶來了... 更「疾病」。

路公見了，方才有點着忙，細問了... 環，知道她得病的來歷，就幡然自悔道... ；「婦人從一而終」，原不該悔別... 她這大病却害得不差，都是我這... 不是，當初居家來選親，原不該就... 且那婚約，我已任在身上，大丈夫十... 金一諾，豈可自食其言？只除非是把... 頭親事合做一頭，三個病人串通一路... 只瞞着老管一個，等他自做惡人，直到... 好事做成，方才使他知道，那時節，... 牛米煮，熱飯一頓強也強不去了，只是... 大小間有些難處，一仔細想了一回，... 又悟轉來，道：「當初媳婦女與同... 堯之女，難道配了大舜也分個妻妾不成... ？不過這媳婦相而已。」主定了，... 一面叫丫環安慰女兒，一面請路觀察過... 來商議，說：「有個兩便之方，既不令... 小女二夫，又不使管門失節，只是令... 有願，武裝便宜，也是他命該如此。」... 觀察不勝，問地計安出，路... 公道：「貴子心性執拗，不便強之以... 情，只好欺之以理，小弟中無子，他... 時常勸我立嗣，我如今以立了一人，... 聘他女兒爲媳，他念相與之情，自... 願許，也他許定之後，我又把小女尚未... 嫁人，要招令郎爲婿，願他做個四門... 家，(九)

總之，陽萎與早洩，並非疾病，藥... 物是絕對不可勝任賦人以生機的，只要... 能夠解除心理上之疑慮，恐懼，緊張，... 豈不能回復正常之性此，至于生理方面... 可以施以「閹丹術」及「固精運動」... 便能增強性能，延長性行爲時間，享... 受幸福夫婦生活。

黃子義公司
368 E. Cordova St., Vancouver 4, B. C.
裝修油漆，裱花紙，坭水，價錢特廉，工作快捷。
請每日下午三時後電話
六八一八五六三或
五三三〇七八八

A & B HOME REPAIRS & CHIMNEY SERVICES
Phone 688-2946
專門承接搜烟通或修理，新蓋與修理各種天窗，溝通管滴修理或換新，各項木工與三合土工程。
清理土庫等，工作精良，價錢克己，華友光顧，無任歡迎。

園桃 HO INN CHOP SUEY
684 3743 684-4822
79 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 調味潔淨 地方雅潔 招呼妥當 大爐小酌 隨時應命 備有光顧 格外歡迎

明達 承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬 油漆光潔無任歡迎
日夜電話 876-4740

廠麵華南 TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C. PHONE: 683 0733
各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

廠麵旗花 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820
五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 迎歡 批發 零售

廣生雜貨行 KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
新到 原枝北鹿角 鹿角良吹喉散 馬伯舒到皮膚膏 尼克舒到皮膚膏 兜安氏藥膏 惠符胎盤糖衣片 揀手馬蹄 紅芽芋仔 新鮮蓮藕 唐山生羌 每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

你的公債券 應被焚燬嗎?
你的大園可有真實的火災盜賊保險嗎? 最穩固地方莫如將你所有之貴重物品如公債票、燕梳紙及屋契等故在滿地可銀行之保險箱內。每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需之廉平，請即與本行接洽，切勿過遲，以免悔恨。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDEH & COLUMBIA STS. BRANCH
經理 馬國材
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

片打實業公司 Pender Realty & Insurance
代理代辦 樓按房產 買賣業實 樓產各 理代辦本
- Agencies Ltd. -
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1844 黃劉慧博 277-5841
韋大衛 228-8934 梁繼武 325-3757 梁春廣 288-8707
商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 大小柏文
▲名貴房列住宅四個睡房客廳及遊戲室俱備 取價五萬九千九百九十九元(梁春廣)
▲一街西區最合宜家庭經營每日生意五百元 大錢先交一萬九千元(李華英)
▲臨街近十九街合法存庫樓上樓下堅固合用全 價五萬一千五百元(梁春廣)
▲四十四街東八層新屋(梁春廣)
▲十八年兩層兩睡房自動暖氣熱水取價五萬八 千五百元(李華英)
▲西區柏文林立帶合法存庫每層兩個睡房各 自爲收租價三萬七千五百元地庫已值此數 (梁繼武)
▲新大存庫及舖每層三個睡房兩個廁所每 層價一萬八千五百元取價四萬六千五百元 (李華英)
▲京士威區舖好位置機會大取價二萬八千元 (李華英)
▲臨街近四十一街八層大小睡房取價九萬五千 元又十街兩層睡房十六年取價一萬八千元 (黃繼武)
▲近西門非沙大學本公司建築完成大小新屋十 間由舖舖樓均採暖氣自備儲款查詢請向 兩層兩睡房八層新十層柏文一組三睡房四 兩層兩睡房五層新十層房每層一萬九千 元全價十一萬九千元(李華英)
▲西區街角三年新二十層柏文樓下五個舖面月 租約三千元全價二十六萬五千元先交八萬 元(梁一強)

馬君寶
專上門修理電器及家庭電器用具 具政府牌照
收費特廉估價免費 電話三五〇五式七 五八一〇壹八〇

國際汽車駕駛學校 喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成效 茲以擴充校務增聘助教又因 本績區改建是以喬遷於喜市定街 三三號電話六八四三〇
校長林伯篋 助教林伯篋

訪英雄相命
專究命理相格掌故 占卦擇日地理堪輿 男婦婚嫁是非緣兒女婚 姻姻緣是非緣兒女婚 姻姻緣是非緣兒女婚 姻
富貴本天成莫道無窮無窮富 榮華原命須知赤子會爭雄
高唐人街新亞社片打街東壹百號陳啟 電話 333-052

何雅慈油漆
經驗老手。舖內外油漆。取價中平。 住宅電話：八七六六式六式八 日小時後：式五四壹四式三

光日袁 K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE., Phone: 263-4656
裝修旅店 殮館房屋 改造華麗 設計佈置 免費估價 屋宇圖則 大小工程 取價公平 僑胞光顧 一律歡迎

JACK WONG 黃慶國
3106-48th Ave., VERNON, B. C.
本園新瓜菜 出市 靚嫩毛瓜 大條苦瓜 老身大小冬瓜 靚嫩大肉白菜 所有寄賣 買者自理

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather 電話：日間 872-5545 夜間 321-6788
專門承接全部修 理汽車意外損壞 賠償燕梳，并有 汽車暫時應用， 拖曳車廿四小時 服務。

華黃 油漆界
小修工程 價錢一實平 工作担保好 總之平兼好
電話 八三二一五〇五 BRIDGE PAINTER COMPANY

女中醫黎達民
上海醫學院全科畢業 曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師 前任南京貧民診所主任 前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四號東方旅館一〇一號 歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 COLE AVE., VANCOUVER 4, B. C. 電話：682-1078

樓翠翡 JADE PALACE
252 E. PENDER ST., Tel. 684-3525
有做有 特別小茶 有南北美點 僑胞服務 享口福 打牙祭

